



I PORTIERE ELETTRICO

E' utilizzabile negli impianti **citofonici intercomunicanti** dove è richiesta una sola linea fonica (TSL e serie 800) ed è applicabile all'interno delle pulsantiere **NP, ErreP/R** o **TM** (o in altri tipi di pulsantiere utilizzando l'adattatore art. **299**). Sostituisce i modelli 347c, 236, 247, 736, 247/d e 736/d.

Dati tecnici

Alimentazione:	8Vcc ± 1
Assorbimento a riposo:	15mA
Assorbimento in funzionamento:	70mA
Temperatura di funzionamento:	-20° ÷ +50°C
Umidità ammissibile:	90% RH

Morsetti Descrizione

1	Linea fonica trasmissione e ricezione
2	Non collegato
3	Alimentazione positiva
4	Massa fonica

Collaudo e regolazioni

Le regolazioni sono eseguite in fabbrica; qualora fosse necessario, si possono ritoccare agendo dall'esterno con un giravite sugli appositi trimmers identificati dalle scritte ANTILOCALE e VOLUME.

Regolazione del Volume

Per aumentare il guadagno dell'amplificatore nel canale di trasmissione ruotare il trimmer VOLUME in senso orario.

Regolazione dell'Antilocale

- Eseguire la chiamata dal posto esterno e sollevare il microtelefono di un citofono.
- Nella pulsantiera togliere il microfono dall'apposita sede, portarlo sopra l'altoparlante del portiere e regolare il trimmer ANTILOCALE fino ad ottenere l'annullamento del fischio (effetto Larsen).
- Riporre il microfono del portiere nell'apposita sede.

GB ELECTRIC DOOR SPEAKER

This is used in **intercommunicating intercom systems with just one audio line (TSL and 800 series) and can be installed in the NP, ErreP/R or TM pushbutton panels (or in other pushbutton models using adapter art. 299). It replaces models 347c, 236, 247, 736, 247/d and 736/d.**

Technical Data

Power supply:	8Vdc ± 1
Stand-by current:	15mA
Operating current:	70mA
Operating temperature:	-20° ÷ +50°C
Admissible humidity:	90% RH

Terminals Description

1	Reception and transmission audio line
2	Not connected
3	Positive power supply
4	Audio ground

Adjustment and testing

Adjustments are made at the factory. If necessary, further adjustments can be made by moving the **VOLUME and ANTI-FEED BACK circuit (antilocale) trimmers with a screw-driver.**

Volume adjustment

In order to increase the gain of the amplifier on the transmission channel turn the **VOLUME trimmer clockwise.**

Anti-feedback adjustment (Antilocale)

- Make a call from the door station and pick up the handset of one of the intercoms.
- Remove the microphone from its housing inside the pushbutton panel, place it on the loudspeaker of the electric door answering system and adjust the **ANTILOCALE trimmer until the feedback stops.**
- Replace the microphone in its housing.

F MODULE PHONIQUE

On peut l'utiliser dans les installations **intercommuniquantes** qui peuvent avoir une seule ligne phonique (TSL et série 800) et on peut le monter dans les plaques de rue **NP, ErreP/R** ou **TM** (ou dans d'autres types de plaques de rue en installant l'adaptateur art. **299**). Il substitue les modèles 347c, 236, 247, 736, 247/d et 736/d.

Données techniques

Alimentation:	8Vcc ± 1
Absorption au repos:	15mA
Absorption en fonctionnement:	70mA
Température de fonctionnement:	-20° ÷ +50°C
Humidité admissible:	90% RH

Bornes Description

1	Ligne phonique transmission et réception
2	Non branché
3	Alimentation positive
4	Masse phonique

Tarage du module phonique

Les réglages sont exécutés en usine cependant, si nécessaire, on peut les modifier en agissant, à l'externe du boîtier avec un tourne-vis, sur les trimmers identifiés par ANTILOCALE et VOLUME.

Réglage du volume

Pour augmenter le gain de l'amplificateur dans le canal de transmission, faire pivoter le trimmer **VOLUME** dans le sens des aiguilles d'une montre.

Réglage de l'Antilocale

- Effectuer l'appel à partir du poste externe et soulever le combiné d'un interphone.
- Dans la plaque de rue, enlever le microphone de son emplacement, le placer au-dessus du module phonique et régler le trimmer ANTILOCALE jusqu'à l'annulation du sifflement (effet Larsen).
- Repositionner le microphone dans le module phonique.

D EINBAU-TÜRLAUTSPRECHER

Kann in den **Gegensprechanlagen** verwendet werden, wo nur eine Sprechleitung erforderlich ist (TSL und Serie 800) und im Innern der Klingelplatten **NP, ErreP/R** oder **TM** (oder - bei Verwendung des Adapters **Art.299** - in anderen Klingelplatten) installiert werden. Ersetzt die Modelle 347c, 236, 247, 736, 247/d und 736/d.

Technische Daten

Versorgung:	8VGs ± 1
Aufnahme in Ruhestellung:	15mA
Aufnahme bei Betrieb:	70 mA
Betriebstemperatur:	-20° ÷ +50°C
zulässige Feuchtigkeit:	90% RH

Klemmen Beschreibung

1	Übertragungs - und Empfangs-Sprechleitung
2	nicht angeschlossen
3	positive Versorgung
4	Masse Sprechleitung

Prüfung und Einstellung des Einbau-Tür-lautsprechers

Die Einstellungen werden werkseitig vorgenommen. Falls notwendig können diese verändert werden, indem von außen mittels Schraubenzieher auf die mit den Aufschriften ANTILOCALE bzw. VOLUME versehenen Trimmer eingewirkt wird..

Einstellung der Lautstärke

Soll die Leistung des Verstärkers im Übertragungskanal erhöht werden, ist der Trimmer **VOLUME** nach rechts zu drehen.

Einstellung des Anti-feedback

- Von der Türstation aus anrufen, den Hörer eines Sprechgerätes abheben.
- Das Mikrofon der Klingelplatte entfernen und es über den Lautsprecher der Türsprechanlage legen und den Anti-feedback-Trimmer so einstellen, daß kein Pfeifen mehr zu vernehmen ist (Larsen-Effekt).
- Das Mikrofon der Türsprechanlage wieder zurücklegen.